

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(- Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA PORTOGHESE E BRASILIANA II CON

GenCod A000362

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 2
LINGUA PORTOGHESE E BRASILIANA II

Insegnamento in inglese Portuguese and brazilian language and translation II
Settore disciplinare L-LIN/09

Corso di studi di riferimento SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE
Tipo corso di studi Laurea

Crediti 6.0

Ripartizione oraria Ore Attività frontale:
Beneficiariimmatricolati nel 2018/2019

Erogato nel 2019/2020

Lingua ITALIANO

Percorso PERCORSO COMUNE

Docente Gian Luigi DE ROSA

Sede

Periodo Primo Semestre

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Valutazione Voto Finale

Orario dell'insegnamento

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso si propone di esaminare il processo di ristandardizzazione del portoghese europeo (PE) e del portoghese brasiliano (PB) attraverso l'analisi di una serie di fenomeni di natura morfo-sintattica che stanno interessando le due varietà ufficiali del portoghese, attraverso la prospettiva funzionalista del linguaggio.

Durante le lezioni si metteranno a confronto la grammatica standard del portoghese e le grammatiche delle varietà colte urbane delle due varietà del portoghese, approfondendo i seguenti elementi: a) la frase e i suoi costituenti; b) la valenza e le funzioni grammaticali; c) classi di verbi; d) la struttura pragmatica e semantica della frase; e) la deissi. f) variazione linguistiche nel portoghese

TESTI DI RIFERIMENTO

Giulia Lanciani e Giuseppe Tavani, Grammatica Portoghese, Milano, Led –Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 1993.

Ataliba Teixeira de Castilho, Nova Gramática do Português Brasileiro, Ed. Contexto, 2011.

Eduardo B. Paiva Raposo et alii, Gramática do Português, Gulbenkian, Vol. I e II, 2013.

Gian Luigi De Rosa, Mondi doppiati. Roma, Franco Angeli, 2012.

Mário Perini, Gramática do Português Brasileiro, Parábola, 2010.

Maria Helena Mira Mateus et alii, Gramática da Língua Portuguesa, Lisboa, Caminho, 2003.

Maria Helena de Moura Neves, *Ensino de língua e vivência de linguagem*, São Paulo, Contexto, 2010.

Maria Helena de Moura Neves, *A gramática de usos do português*, São Paulo, Editora da UNESP,